31993R1727

1.7.1993 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 160/1

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (EWG) NR 1727/93

z dnia 30 czerwca 1993 r.

zmieniające rozporządzenia (EWG) nr 388/92, (EWG) nr 1727/92 oraz (EWG) nr 1728/92 z dnia 30 czerwca 1993 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania szczególnych uzgodnień w odniesieniu do dostawy produktów zbożowych odpowiednio do francuskich departamentów zamorskich, na Azory i Maderę oraz Wyspy Kanaryjskie i ustalające odpowiednie prognozy bilansów dostaw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3763/91 z dnia 16 grudnia 1991 r. wprowadzające szczególne środki w odniesieniu do niektórych produktów rolnych na rzecz francuskich departamentów zamorskich [1], zmienione rozporządzeniem Komisji (EWG) nr 3714/92 [2], w szczególności jego art. 2 ust. 6,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1600/92 z dnia 15 czerwca 1992 r. dotyczące szczególnych środków dla Azorów i Madery, odnoszących się do niektórych produktów rolnych [3], zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3714/92, w szczególności jego art. 10,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 1601/92 z dnia 15 czerwca 1992 r. dotyczące szczególnych środków dla Wysp Kanaryjskich w odniesieniu do niektórych produktów rolnych [4], zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 3714/92, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

ilości produktów, korzystających z konkretnych uzgodnień w sprawie dostaw, muszą być określone w ramach okresowych prognoz bilansu dostaw, które mogą być dostosowane na podstawie zasadniczych wymogów rynków oraz uwzględnienia produkcji lokalnej i tradycyjnych przepływów handlu; w celu zapewnienia spełnienia wymagań w zakresie ilości, cen i jakości oraz w celu zapewnienia zachowania proporcji produktów dostarczanych ze Wspólnoty, pomoc, która ma być przyznana dla produktów pochodzących z pozostałej części Wspólnoty musi zostać określona na warunkach równoważnych, dla końcowego użytkownika, do korzyści wynikających ze zwolnienia z należności celnych przywozowych w przywozie produktów z państw trzecich;

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 388/92 [5], ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1497/93 [6], ustanawia, zgodnie z art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 3763/91, prognozę bilansu dostaw produktów zbożowych dla francuskich departamentów zamorskich; prognoza ta pozwala na wymianę ilości określonych dla niektórych produktów oraz, w razie konieczności, na wzrost w ciągu roku całkowitej określonej ilości; w świetle doświadczeń oraz w celu zaspokojenia potrzeb francuskich departamentów zamorskich, niezbędne jest dostosowanie prognozy bilansu dostaw; w związku z tym Załącznik do rozporządzenia (EWG) nr 388/92 należy odpowiednio zmienić;

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1727/92 [7], ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1497/93 ustanawia, zgodnie z art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1600/92, prognozę bilansu dostaw produktów zbożowych dla Azorów i Madery na rok 1992/93; należy odpowiednio ustalić prognozę bilansu dostaw na rok gospodarczy 1993/94;

rozporządzenie Komisji (EWG) nr 1728/92 [8], ostatnio zmienione rozporządzeniem (EWG) nr 1497/93 ustanawia, zgodnie z art. 2 rozporządzenia (EWG) nr 1601/92, prognozę bilansu dostaw produktów zbożowych dla Wysp Kanaryjskich na rok 1992/93; należy odpowiednio ustalić prognozę bilansu dostaw na rok gospodarczy 1993/94;

termin składania wniosków o wydanie świadectw pomocy oraz kwota zabezpieczenia, która jest składana, ustanowione odpowiednio w art. 4 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 388/92 oraz (EWG) nr 1727/92, wyznaczony jest na pierwszych pięć dni roboczych każdego miesiąca w przypadku terminu oraz na 25 ECU za tonę w przypadku kwoty zabezpieczenia; termin i zabezpieczenie są odpowiednio wyznaczone na 10 dni roboczych oraz na 25 ECU za tonę przez ten sam artykuł rozporządzenia (EWG) nr 1728/92; w celu uwzględnienia specyficznych dla niektórych przetworzonych produktów w sektorze zbóż praktyk handlowych należy z jednej strony przewidzieć możliwość składania wniosków w jakimkolwiek dniu miesiąca, a z drugiej strony, zmniejszenia kwoty zabezpieczenia;

[1] Dz.U. L 356 z 24.12.1991, str. 1.
[2] Dz.U. L 378 z 23.12.1992, str. 23.
[3] Dz.U. L 173 z 27.6.1992, str. 1.
[4] Dz.U. L 173 z 27.6.1992, str. 13.
[5] Dz.U. L 43 z 19.2.1992, str. 16.
[6] Dz.U. L 148 z 18.6.1993, str. 13.
[7] Dz.U. L 179 z 1.7.1992, str. 101.
[8] Dz.U. L 179 z 1.7.1992, str. 104.

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Zbóż,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W art. 1 rozporządzenia (EWG) nr 388/92, (EWG) nr 1727/92 oraz (EWG) nr 1728/92 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Bez uszczerbku dla jakiegokolwiek wzrostu całkowitej ilości ustalonej dla zbóż w trakcie roku budżetowego, odpowiednie ilości ustalone dla poszczególnych zbóż mogą być przekroczone najwyżej o 20 %, pod warunkiem że przestrzegana jest całkowita ilość. Dla celów niniejszego rozporządzenia sorgo jest traktowane jak kukurydza.".

Artykuł 2

Załącznik do rozporządzenia (EWG) nr 388/92 zastępuje się załącznikiem I do niniejszego rozporządzenia.

Załącznik do rozporządzenia (EWG) nr 1727/92 zastępuje się załącznikiem II do niniejszego rozporządzenia.

Załącznik do rozporządzenia (EWG) nr 1728/92 zastępuje się załącznikiem III do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 3

1) W art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 388/92 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski o wydanie pozwoleń i świadectw składane są do właściwego organu w ciągu pierwszych pięciu dni roboczych każdego miesiąca. Jednakże wnioski o wydanie świadectw pomocy na dostawę produktów zbożowych objętych kodami CN 1103 i 1107, jak również produktów objętych kodami 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 i 2309 90 53 pochodzących ze Wspólnoty, oraz wnioski o wydanie świadectw pomocy na dostawę zbóż do departamentu Gujany Francuskiej mogą być składane każdego dnia roboczego każdego miesiąca. Wniosek o wydanie pozwolenia lub świadectwa przyjmowany jest tylko w przypadku gdy:

a) nie przekracza maksymalnej ilości dostępnej dla każdego okresu, w trakcie którego składane są wnioski;

b) przed upływem terminu ustanowionego dla składania wniosków o wydanie pozwolenia i świadectwa, został dostarczony dowód, że zainteresowana strona złożyła zabezpieczenie w wysokości 23 ECU za tonę."

2) W art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1727/92 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski o wydanie pozwoleń i świadectw składane są do właściwego organu w ciągu pierwszych pięciu dni każdego miesiąca. Jednakże wnioski o wydanie świadectw na dostawę produktów zbożowych pochodzących ze Wspólnoty, objętych kodem CN 1107, mogą być składane każdego dnia roboczego każdego miesiąca. Wniosek o wydanie pozwolenia lub świadectwa przyjmowany jest tylko w przypadku gdy:

a) nie przekracza maksymalnej ilości dostępnej dla każdego okresu, w trakcie którego składane są wnioski;

b) przed upływem terminu ustanowionego dla składania wniosków o pozwolenia i świadectwa został dostarczony dowód, że zainteresowana strona złożyła zabezpieczenie w wysokości 23 ECU za tonę."

3) W art. 4 rozporządzenia (EWG) nr 1728/92 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Wnioski o wydanie pozwoleń i świadectw składane są do właściwego organu w ciągu pierwszych 10 dni każdego miesiąca. Jednakże wnioski o wydanie świadectwa pomocy na dostawę produktów zbożowych pochodzących ze Wspólnoty objętych kodami CN 1103 i 1107 mogą być składane każdego dnia roboczego każdego miesiąca. Wniosek o wydanie pozwolenia i świadectwa przyjmowany jest tylko w przypadku gdy:

a) nie przekracza maksymalnej ilości dostępnej dla każdego okresu, w trakcie którego składane są wnioski;

b) przed upływem terminu ustanowionego dla składania wniosków o wydanie pozwolenia i świadectwa został dostarczony dowód, że zainteresowana strona złożyła zabezpieczenie w wysokości 23 ECU za tonę.".

Artykuł 4

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1993 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 czerwca 1993 r.

W imieniu Komisji

René STEICHEN

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK I

BILANS DOSTAWY ZBÓŻ DLA FRANCUSKICH DEPARTAMENTÓW ZAMORSKICH DLA DRUGIEJ POŁOWY 1993 R.

(w tonach)

Zboża pochodzące z państw trzecich (AKP/kraje rozwijające się lub EWG)	Pszenica zwyczajna	Pszenica durum	Jęczmień	Kukurydza	Kasze i kaszki z pszenicy durum	Słód
Gwadelupa	40 000	0	5 000	10 000	–	750
Martynika	5 000	0	2 000	13 000	1 500	500
Gujana Francuska	1 000	0	500	1 000	–	–
Réunion	20 000	0	10 000	80 000	–	1 000
Razem	66 000	0	17 500	104 000	1 500	2 250
Ogólna suma	191 250					

ZAŁĄCZNIK II

BILANS DOSTAW ZBÓŻ DLA AZORÓW I MADERY DLA DRUGIEJ POŁOWY ROKU GOSPODARCZEGO 1993/94

(w tonach)

Produkt	Azory	Madera
Pszenica zwyczajna o jakości konsumpcyjnej	34 000	23 000
Pszenica paszowa	4 000	8 000
Jęczmień	12 000	6 000
Pszenica durum	3 000	7 000
Kukurydza	96 000	30 000
Słód	1 000	2 200
Razem	150 000	76 200

ZAŁĄCZNIK III

BILANS DOSTAW ZBÓŻ DLA WYSP KANARYJSKICH NA ROK GOSPODARCZY 1993/94

(w tonach)

Produkt	Kod CN	Wyspy Kanaryjskie
Pszenica zwyczajna	1001	124 000
Pszenica durum	1001 10	4 000
Jęczmień	1003	19 000
Owies	1004	1 000
Kukurydza	1005	180 000
Kasze z pszenicy durum	1103 11 50	4 300
Kasze z kukurydzy	1103 13	20 000
Kasze z pozostałych zbóż	1103 19	1 200
Granulki zbożowe	1103 21 do 1103 29	1 500
Słód	1107	16 500